

No. 22478

**BRAZIL
and
IRAQ**

**Agreement on cultural and educational co-operation. Signed
at Brasília on 25 March 1982**

Authentic texts: Portuguese, Arabic and English.

Registered by Brazil on 22 November 1983.

**BRÉSIL
et
IRAQ**

**Accord de coopération culturelle et éducative. Signé à
Brasília le 25 mars 1982**

Textes authentiques : portugais, arabe et anglais.

Enregistré par le Brésil le 22 novembre 1983.

AGREEMENT¹ ON CULTURAL AND EDUCATIONAL COOPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF IRAQ

The Government of the Federative Republic of Brazil and
The Government of the Republic of Iraq,

Being desirous of strengthening the friendly bonds between them and of developing their relations through cooperation in the fields of culture, education and science and to establish a general framework for such cooperation,

Agreed on the following:

Article I. The Contracting Parties shall work to extend the cooperation and the exchange of experiences between the cultural, educational and scientific institutions in both countries and, for this purpose, shall facilitate the exchange of professors, lecturers, scientists, experts, technicians and other specialists in the cultural, educational and scientific fields.

Article II. The Contracting Parties shall encourage the exchange of vocational, undergraduate and graduate students, offering them the necessary facilities, including scholarships, in the measure of their respective possibilities and in accordance with the laws and regulations of each country.

Article III. The Contracting Parties, by means of special Committees within the framework of the Joint Commission, mentioned in Article XVI, and in accordance with the laws prevailing in their respective countries, shall endeavour to create conditions by which diplomas and certificates awarded by the educational institutions of both countries would be mutually recognized.

Article IV. The Contracting Parties shall encourage visits of vocational, educational and cultural delegations with the purpose of exchanging information and experience on their respective fields.

Article V. Each Contracting Party shall acquaint the other Party with formal and non formal systems and methods applied in its primary, secondary and vocational schools as well as adult literacy programs; to this end, they will exchange didactic materials, including curricula, audio-visual aids and educational publications.

Article VI. Each Contracting Party shall endeavour to participate in all cultural, educational and scientific conferences of international scope to which it has been invited by the other Party.

Article VII. The Contracting Parties shall work to strengthen and develop, to the extent permitted by its national laws and regulations, cooperation in the cultural field as follows:

a. Facilitating the exchange of cultural and educational publications and book exhibitions;

¹ Came into force on 26 October 1983, the date of the last of the notifications (effected on 27 May 1982 and 26 October 1983) by which the Contracting Parties informed each other of the completion of the internal legal requirements, in accordance with article XX.

- b. Stimulating the cooperation between the national libraries in both countries by the exchange of books, bulletins and periodicals;
- c. Exchanging information and experiences concerned with the preservation of archives and maintenance of national documents;
- d. Establishing a cultural center in each country.

Article VIII. The Contracting Parties shall cooperate, in accordance with the laws prevailing in each country, in the fields of archeology and of the preservation and restoration of national monuments and works of art.

Article IX. Each Contracting Party shall facilitate the promotion on its territory, by the other Party, of art and handicraft exhibitions, concerts, folklore shows and cultural and educational conferences.

Article X. Each Contracting Party shall exchange information on its historical and artistic monuments and natural sites deemed of interest to the visitors of the other Party.

Article XI. The Contracting Parties shall work to strengthen the cooperation between the educational radio and television networks of each country by exchanging programs and information and by offering facilities to experts to enable them to get acquainted with the production procedures used by those institutions.

Article XII. Each Contracting Party shall facilitate the promotion in its territory, by the other Party, and in accordance with its national regulations, of cinema and theater festivals.

Article XIII. The Contracting Parties shall endeavour to support:

- a. The visit of non professional sport teams and the arrangement of games between them;
- b. The exchange of sport teams and individuals for training in each other country;
- c. The exchange of visits of sport officials to observe the training and development in sport activities.

Article XIV. The Contracting Parties, in order to further the implementation of this Agreement, shall endeavour within its framework to facilitate the celebration of arrangements for the establishment of working programs, between universities, institutions of high learning, research centers of both countries or other organizations mentioned in this Agreement which may desire to cooperate in the fields of culture, education and science.

Article XV. The Contracting Parties may sign Complementary Protocols concerning any aspect of the cultural, educational and scientific relationship between them, mentioned in this Agreement.

Article XVI. In order to ensure the smooth implementation of this Agreement and the promotion of cooperation between the two countries, the Contracting Parties have agreed to set up a Joint Commission composed of representatives of the two Governments. The Commission shall convene alternately in Brasilia and Baghdad, every two years or at the convenience of both Parties. It shall be entrusted with the following tasks:

1. To follow the execution of this Agreement and to propose adequate measures for the removal of difficulties whenever they arise in this respect;

2. To submit to the respective Governments proposals aimed at improving and expanding the cultural, educational and scientific relations between the two countries;
3. To elaborate programs of cultural, educational and scientific exchange.

Article XVII. The present Agreement may be modified by mutual consent of the Parties, the alterations effected coming into force on the date of the second notification.

Article XVIII. The present Agreement is valid for the period of five years and shall be renewed automatically for successive periods of equal duration.

Article XIX. 1. The present Agreement may be denounced by either one of the Contracting Parties and shall be terminated six months after the date of the receipt of the respective notification.

2. The denunciation or expiration of the Agreement shall not affect the implementation of the programs and projects in execution which are not yet concluded, unless the Contracting Parties decide otherwise.

Article XX. Each Contracting Party shall notify the other of the fulfilment of the internal legal requirements, if any, needed for the approval of the present Agreement, which shall come into force on the date of the second notification.

DONE in Brasília, on March 25th, 1982 (29, Jamadi Al Awal 1402), in three originals, in Portuguese, Arabic and English, all texts being equally authentic. In case of misinterpretation the English copy is binding.

For the Government
of the Federative Republic of Brazil:

[Signed]

JOÃO CLEMENTE BAENA SOARES

For the Government
of the Republic of Iraq:

[Signed]

ABDUL RAZZAK KASSEM AL-HASHIMI